

**Niederschrift Nummer FSS/10/002**  
**Niederschrift Nummer INT/10/003**

<b>Gremium</b>	<b>Sitzung am</b>
<b>Gemeinsame Sitzung des Ausschusses für Familie, Soziales und Senioren und des Integrationsrat</b>	19.05.2010

<b>Sitzungsort</b>	<b>Sitzungsdauer</b>
Ratssaal des Ratstraktes	16:00 - 17:50 Uhr

**Anwesend:**

Vorsitzende: Elke Middendorf

Schriftführer: Ralf Möllmann

Teilnehmer	Funktion
------------	----------

**SPD-Fraktion**

Herr Julian Deuse	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Frau Sandra Hagen	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Herr Heinz Mathwig	stv. Vorsitzender	Ausschuss für Familie, ... ab 16.40 Uhr
Herr Hartmut Ramin	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Herr Uwe Reichelt	stv. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Herr Thomas Semmelmann	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Frau Susanne Turk	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...

**CDU-Fraktion**

Frau Rosemarie Degenhardt	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Frau Bärbel Guschall	stv. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Frau Gisela Hake	stv. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...

Frau Elke Middendorf	ordentl. Mitglied	Integrationsrat
Herr Gerd Miller	stv. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...

### **Fraktion Grüne/GAL**

Frau Elke Grziwotz	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...
Herr Harald Sparringa	ordentl. Mitglied	Integrationsrat

### **FDP-Fraktion**

Herr Andree Saatkamp	ordentl. Mitglied	Integrationsrat bis 17.00 Uhr
Herr Rainer Seepe	ordentl. Mitglied	Ausschuss für Familie, ...

### **Mitglieder Integrationsrat**

Herr Isa Altin	ordentl. Mitglied	bis 17.30 Uhr
Herr Süleyman Battal	ordentl. Mitglied	
Herr Ferdi Ergün	1. stv. Vorsitzender	
Herr Rasim Kaynar	ordentl. Mitglied	ab 16.40 Uhr
Herr Kemal Öztürk	Vorsitzender	

### **Gast**

Herr Rüdiger Sparbrod	Kreis Unna
-----------------------	------------

### **Von der Verwaltung nehmen teil**

Herr Bernd Wenske	Beigeordneter
Herr Wolfgang Vögeding	Stadtverwaltungsrat
Herr Ralf Möllmann	Stadtamtman
Frau Juditha Siebert	Verwaltungsangestellte

Vor Eintritt in die Beratung der Tagesordnung wählen die Mitglieder des Ausschusses für Familie, Soziales und Senioren und des Integrationsrates die Stadtverordnete Elke Midden-dorf zur Vorsitzenden und den Stadtamtmann Ralf Möllmann zum Schriftführer für die heutige gemeinsame Sitzung.

Die Vorsitzende stellt fest, dass der Ausschuss für Familie, Soziales und Senioren und der Integrationsrat ordnungs- und fristgemäß eingeladen wurden und beschlussfähig sind.

Es wird folgende Tagesordnung beschlossen und verhandelt:

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil:**

1	Arbeitspapier Integrationskonzept für Bergkamen	10/0295
2	Sozialbericht zu problematischen Einkommensverhältnissen im Kreis Unna	10/0296
3	Budget- und Produktbericht 2009	10/0199
4	Einwohnerfragestunde	
5	Verschiedenes	

Vor Eintritt in die Beratung der Tagesordnung weist die Vorsitzende auf die Bestimmungen der §§ 43 Abs. 2 und 31 GO NRW hin.

Es erklärt sich kein Mitglied für befangen.

Vor Eintritt in die Beratung verpflichtet Vorsitzende Middendorf die noch nicht verpflichteten Mitglieder des Ausschusses für Familie, Soziales und Senioren in feierlicher Form zur gesetzmäßigen und gewissenhaften Wahrnehmung ihrer Aufgaben und führt sie in ihr Amt ein.

## **Öffentlicher Teil:**

### **Tagesordnungspunkt 1:**

#### **Arbeitspapier Integrationskonzept für Bergkamen**

**Vorlage: 10/0295**

Beig. Wenske ergänzt die Vorlage der Verwaltung hinsichtlich der Intention, der geplanten Umsetzung und möglicher Perspektiven des Arbeitspapiers. Inhaltlich weist er hierzu insbesondere auf den Bereich „Erziehung und Bildung“ hin.

Die Vertreter der Fraktionen begrüßen einstimmig die Einbringung des Konzeptes in die politische Diskussion. Herr Sparringa bemängelt jedoch den möglicherweise missverständlichen Titel des Arbeitspapiers, der eine aktuell nicht friedliche Situation implizieren könnte. Er hebt weiterhin hervor, dass viele der im Arbeitspapier angesprochenen Themen nicht spezifisch im Migrationshintergrund begründet sind. Es handle sich vielmehr um allgemeine Sozialisationsproblematiken.

Vorsitzender Öztürk sieht den Schwerpunkt des Arbeitspapiers zu sehr auf die Religion „Islam“ fokussiert. Stattdessen sollten aus seiner Sicht die Menschen im Vordergrund stehen.

#### **Beschluss:**

Der Ausschuss für Familie, Soziales und Senioren sowie der Integrationsrat empfehlen dem Haupt- und Finanzausschuss folgende Beschlussfassung:

1. Der Rat der Stadt Bergkamen nimmt die Vorlage nebst Anlage „Handreichung und Handlungsempfehlung für eine Integration von Zuwanderern in Bergkamen (Arbeitspapier Integrationskonzept)“ zur Kenntnis.
2. Der Rat der Stadt Bergkamen beauftragt die Verwaltung, auf dieser Grundlage das weitere Verfahren durchzuführen und die Ergebnisse der 2. Phase dem Rat zur erneuten Beratung vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis:** Einstimmig zugestimmt

### **Tagesordnungspunkt 2:**

#### **Sozialbericht zu problematischen Einkommensverhältnissen im Kreis Unna**

**Vorlage: 10/0296**

Herr Sparbrod stellt den Sozialbericht für den Kreis Unna – Einkommen und Transferleistungen – anhand ausgewählter Punkte vor. Es folgt eine angeregte Diskussion.

Der Bericht steht dem Sozialamt in elektronischer Form zur Verfügung und kann von dort angefordert werden. Ebenso ist er der Internetpräsenz des Kreises Unna unter

„Gesundheit und Soziales“ / „Senioren / Sozialplanung“ / „Sozialberichte“

zu entnehmen.

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Familie, Soziales und Senioren sowie der Integrationsrat nehmen die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:** Kenntnisnahme

**Tagesordnungspunkt 3:**

**Budget- und Produktbericht 2009**

**Vorlage: 10/0199**

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Familie, Soziales und Senioren sowie der Integrationsrat nehmen die Vorlage Drucksache Nr. 10/0199 zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:** Kenntnisnahme

**Tagesordnungspunkt 4:**

**Einwohnerfragestunde**

Es werden keine Fragen gestellt.

**Tagesordnungspunkt 5:**

**Verschiedenes**

Es ergeben sich keine Wortmeldungen.

Middendorf  
Vorsitzende

Möllmann  
Schriftführer